

اختبار المستوى اللغوي **Delfin 4** قبل دخول المدرسة بسنتين

أعزائنا الآباء،

تلعب اللغة دورًا رئيسيًا في عملية تنمية أي طفل. فاللغة هي المفتاح والأساس للنجاح في المدرسة وفي الحياة المهنية فيما بعد. لذلك من المهم التشجيع على تطوير اللغة والمهارات اللغوية في وقت مبكر. وبتحديد مستوى اللغة عند الطفل قبل التحاقه بالمدرسة بعامين سنضمن حصول جميع الأطفال على الدعم اللغوي في وقت مبكر، إن استدعت الضرورة ذلك. وبهذا تتوفر المتطلبات الأساسية للتعلم الناجح في المدرسة.

تجدر الإشارة إلى أن التحقق من التطور اللغوي ونوع التحفيز الناجم عنه بالنسبة للأطفال الذين يرتادون دار الحضانة منوط بدار الحضانة نفسها.

أما الأطفال الذين لا يرتادون دار الحضانة وكذلك الأطفال الذين لم يوافق آبؤهم على توثيق تعليمهم في دار الحضانة، فسيخضعون للاختبار بواسطة إجراء Delfin 4 في إطار المسؤولية المنوطة بالهيئات المدرسية الرسمية. وهذا يعني أن مسؤولي التعليم الأساسي أو مسؤولي التربية الاجتماعية في المدارس الأساسية سيتولون إجراء الاختبار الفردي لهم والمسمى باسم "Besuch im Pfiffikushaus" (زيارة إلى منزل الصديق الذكي).

وسيتلقى آباء الأطفال المعنيين دعوة تفيد ذلك وبمقدورهم مرافقة طفلهم إلى الاختبار. أما الأطفال الذين يحتاجون إلى دعم لغوي تربوي إضافي بناءً على نتائج تقييم المستوى اللغوي، فسوف يتلقونه فيما بعد في دور الحضانة أو المراكز الأسرية.

مع أطيب التحيات

إيفون غيباور

وزيرة التربية والتعليم في ولاية نوردهاين-فستفالن

د. يواخيم شتامب

وزير الأطفال والأسرة واللجئين والاندماج في ولاية نوردرلين فستفالن

### لماذا يُجرى اختبار المستوى اللغوي قبل دخول المدرسة بسنتين؟

لكي يتسنى للأطفال النجاح في المدرسة يجب عليهم إتقان اللغة الألمانية بدرجة كافية. ومن خلال ما يسمى باختبار المستوى اللغوي يتم التأكد مما إذا كان التطور اللغوي للطفل ملائمًا لعمره. ويُجرى هذا الاختبار قبل دخول المدرسة بسنتين لكي يتاح لنا إعداد الأطفال المحتاجين لتحفيز لغوي للمدرسة على نحو مثالي.

إلا أن اختبار المستوى اللغوي لا يتناول مدى حاجة الطفل لتحفيز لغوي علاجي لأسباب طبية.

### من سيشارك في اختبار المستوى اللغوي؟

كل الأطفال المولودين في الفترة من 1 أكتوبر 2016 إلى 30 سبتمبر 2017 سيشاركوا عام 2021 في اختبار المستوى اللغوي. كما يشارك في هذا الاختبار أيضا الأطفال الذين يخضعون لمعالجة لغوية أو تتعلق بالنطق.

### من الذي لن يشارك في اختبار المستوى اللغوي؟

لا يشارك الأطفال في اختبار المستوى اللغوي في الحالات التالية:

- إذا كانوا يرتادون دار الحضانة ووافق آباؤهم على توثيق تعليمهم،
- إذا كانوا يرتادون دار حضانة تربوية علاجية أو أطفالاً معاقين يتمتعون بتحفيز تكاملي، أو في حالة التأكد من تعذر إجراء الاختبار لهم أو إذا انتهت الحاجة للاختبار لأنه ليس من المرجح أن يكشف عن نتائج إضافية.

### متى وأين سيجرى اختبار المستوى اللغوي؟

سيقام اختبار المستوى اللغوي في الفترة ما بين 3 مايو 2021 و 25 يونيو 2021 في إحدى المدارس الابتدائية. وسينعقد في إطار المسؤولية المنوطة بالهيئة المدرسية. وسيتلقى آباء الأطفال المعنيين دعوة تفيد ذلك وبمقدورهم مرافقة طفلهم إلى الاختبار.

## كيف يتم اختبار المستوى اللغوي؟

يجري اختبار الأطفال كل على حدة بمعرفة مسؤولي التعليم الأساسي أو مسؤولي التربية الاجتماعية في مدارس التعليم الأساسي. يستغرق الإجراء حوالي 30 دقيقة. وفي نهاية الإجراء يبلغ المسؤولون التعليميون الآباء بما إذا كان الطفل بحاجة لتحفيز لغوي تربوي إضافي.

### هل يتعين على الأطفال المشاركة في اختبار المستوى اللغوي؟

المشاركة في إجراء اختبار المستوى اللغوي إلزامية. فهي السبيل الوحيد لمساعدة كافة الأطفال المحتاجين لتحفيز لغوي تربوي إضافي. وفي حالة منع الآباء لطفهم من المشاركة في اختبار المستوى اللغوي فسيتعين عليهم دفع غرامة مالية.

### ماذا سيحدث إذا تبين حاجة الطفل لتحفيز لغوي تربوي إضافي؟

⇒ إذا كان الطفل لم يرتد دار الحضانة بعد،

فسيتم توصيه الآباء بتسجيل طفهم بإحدى دور الحضانة. وفي حالة عدم تسجيل الآباء لطفهم في إحدى دور الحضانة، فيتعين عليهم أن يشارك في أحد برامج التحفيز اللغوي في فترة ما قبل المدرسة. ويمكن إجراء هذا البرنامج مثلا في إحدى دور الحضانة أو في أحد مراكز رعاية الأسرة.

⇒ أما إذا كان الطفل يرتاد دار الحضانة،

فسيجري تحفيز الطفل في دار الحضانة بمعرفة أفراد مؤهلين. علما بأن التحفيز اللغوي المزمع تتم ممارسته بشكل مدمج في الحياة اليومية بدار الحضانة.

### ماذا تعني "Delfin 4"؟

يقوم إجراء اختبار المستوى اللغوي على أداة "Delfin 4" التي طورتها السيدة الأستاذة ليليان فريد بجامعة دورتموند التقنية. والاسم عبارة عن اختصار لـ "تشخيص، عمل الآباء، تحفيز المستوى اللغوي في نوردهاين-فستالن لدى الأطفال ذوي 4 أعوام" ( Diagnostik, Elternarbeit, ) Förderung der Sprachkompetenz In Nordrhein-Westfalen bei 4-Jährigen). لتطبيق هذا الإجراء نعتمد على الاختبار الفردي "Besuch im Pfiffikushaus" (زيارة إلى منزل الصديق الذكي).

## كم يستغرق التحفيز اللغوي إجمالا؟

يتلقى الأطفال التحفيز اللغوي التربوي حتى دخول المدرسة.

### هل التحفيز اللغوي مجاني؟

نعم، حيث تقدم حكومة الولاية أدوات التحفيز اللغوي الإضافي المطلوبة في دور الحضانة. أما تكاليف الانتقال المترتبة على ذلك فلن تتحملها الحكومة.

الناشر:

وزارة

التربية والتعليم

في ولاية نوردهاين-فستفالن

Völklinger Straße 49, 40211 Düsseldorf

هاتف 40 - 5867 (0)211 +49

فاكس 3220 - 5867 (0)211 +49

poststelle@msb.nrw.de

www.schulministerium.nrw.de

وزارة شؤون الأطفال والأسرة

واللاجئين والاندماج

في ولاية نوردهاين-فستفالن

Haroldstraße 4, 40213 Düsseldorf

هاتف 02 - 837 (0)211 +49

فاكس 2200 - 837 (0)211 +49

www.mkffi.nrw.de

MSB /2021 ©